

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Produktübersicht	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	3
Montage	4
Funktionen	4
Benutzung	5
Reinigung und Aufbewahrung	6
Fehlerbehebung	6
Technische Daten	7
Entsorgung	7

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass du dich für unsere **Hoberg Solar-Standleuchte** entschieden hast.

Lies vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist Bestandteil des Produktes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Hinweise nicht beachtet werden.

Beachte: Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung können leichte Abweichungen zum eigentlichen Produkt aufweisen.

Solltest du Fragen zum Produkt haben, dann kontaktiere gern unseren Kundenservice über die Website:

www.hoberg-shop.de

Lieferumfang

- Lampenschirm (1 x)
- Fußplatte (1 x)
- Stange mit Gewinde (3 x)
- Netzadapter (1 x)
- Kabel (Netzadapter Anschluss-Stecker an Hohlstecker) (1 x)
- Gebrauchsanleitung (1 x)

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Bei Schäden verwende das Produkt nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Nimm eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Produkt ab. **Entferne niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise!**

Produktübersicht

(Bild siehe Ausklappseite)

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Solarfeld 2 Lampenschirm mit eingebauten LEDs 3 Sensor on/Sensor off-Schalter des Tageslichtsensors 4 Lampenständer (bestehend aus 3 Stangen) 5 Netzadapter | <ol style="list-style-type: none"> 6 Kabel 7 Fußplatte 8 DC 5V-Buchse zum Anschließen des Kabels mit Abdeckung 9 On/Off + Dimmer Ein-/Aus- und Dimmertaste |
|--|--|

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Schutzklasse II



Sichere galvanische Trennung (Transformator)



Energieeffizienzklasse V



Unabhängiges Betriebsgerät, zur Verwendung außerhalb von Leuchten ohne zusätzliche Abdeckung



Polarität der Anschlussverbindung des AC Adapters



Schutzklasse III

Erklärung der Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Diese Lampe ist zur Beleuchtung von Außen- und Innenbereichen vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutze das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Sollte das Produkt ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. **Erst danach** das Produkt aus dem Wasser ziehen!
- Das Produkt und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Die Anschlussleitung ausschließlich in einer trockenen Umgebung an eine Steckdose anschließen.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Kinder und Tiere von Kunststoffbeuteln und -folien fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kleinkinder und Tiere nicht mit dem Produkt unbeaufsichtigt lassen. Sie könnten die Lampe umstoßen und sich verletzen.
- Sicherstellen, dass das Kabel stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Darauf achten, dass das angeschlossene Kabel keine Stolpergefahr darstellt.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Produkt nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen befinden. Das Produkt nie in der Nähe einer Gasquelle betreiben.
- Das Produkt und den Netzadapter während des Betriebs nicht abdecken. Den Netzadapter von brennbaren Materialien fernhalten.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Produktes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Produkt nicht über einen Computer mit Strom versorgen, da aufgrund eventueller hoher Ströme der Computer beschädigt werden könnte.

- Das Produkt ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter (XY06JB-0501000Q-E0) oder einem Netzadapter, der mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt, verwenden.
- Das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! Es ist lediglich spritzwassergeschützt.
- Zum Schutz der elektrischen Bauteile vor Feuchtigkeit, Schmutz und Staub die **DC 5V**-Buchse stets mit der Abdeckung verschließen, wenn die Lampe im Freien verwendet wird.
- Bei extremen Wetterbedingungen (z. B. Sturm, Hagel) oder wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, das Produkt ausschalten und an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt schützen vor: Stößen, Feuer, Frost, Temperaturen über 60°C lang anhaltender Feuchtigkeit und Nässe.
- Das Produkt auf einem trockenen Untergrund, in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen (z. B. Öfen und Heizungen) aufstellen.
- Keine schweren Gegenstände auf das Produkt oder die Anschlussleitung legen oder stellen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Bei Schäden/Störungen das Produkt vom Stromnetz trennen. Das Produkt nicht in Betrieb nehmen, wenn sichtbare Schäden vorhanden sind oder Flüssigkeit in das Produkt eingedrungen ist.
- Vor einem Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Produkt vornehmen. Wenn das Produkt, beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Produktes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

Montage

Wende beim Zusammenschrauben der Teile keine Gewalt an!

1. Stelle die Fußplatte (7) auf den Boden.
2. Schraube die Stangen des Lampenständers (4) zusammen.
3. Drehe den Lampenständer in das Gewinde der Fußplatte.
4. Drehe den Lampenschirm (2) auf die oberste Stange.

Funktionen

Ein-/Ausschalten: Halte die **On/Off + Dimmer**-Taste (9) einige Sekunden lang gedrückt, um die Lampe ein- und auch auszuschalten.

Dimmen: Zum Verändern der Leuchtkraft drücke wiederholt kurz die **On/Off + Dimmer**-Taste. Es gibt 3 Dimmstufen.

Tageslichtsensor: Kippe den **Sensor on/Sensor off**-Schalter (3) auf Position **Sensor on**, wenn der Tageslichtsensor aktiviert werden soll. Dann schaltet sich die Lampe automatisch ein, wenn es dunkel wird. Zum Deaktivieren des Tageslichtsensors kippe den **Sensor on/Sensor off**-Schalter auf Position **Sensor off**.

Benutzung

Damit die LEDs leuchten können, muss der Akku der Lampe aufgeladen werden. Wenn der Akku leer ist, dauert dies ca. 4 bis 5 Stunden.

Der Akku kann sowohl über das Solarfeld (1) als auch mit Strom aus der Steckdose geladen werden, je nachdem, ob die Lampe im Freien oder in Innenräumen aufgestellt wird.

Im Freien

1. Stelle die Lampe an einem Ort auf, wo das Solarfeld möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen kann. Das Solarfeld darf nicht bedeckt sein!
2. Halte die **On/Off + Dimmer**-Taste (9) einige Sekunden lang gedrückt, um die Lampe einzuschalten.
3. Kippe den **Sensor on/Sensor off**-Schalter (3) auf Position **Sensor on**, um den Tageslichtsensor zu aktivieren.

Der Akku lädt sich bei Tageslicht auf. Wenn es dunkel wird, schalten sich die LEDs automatisch ein. Wenn es hell wird, schalten sich die LEDs aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.



Die Lampe sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LEDs automatisch eingeschaltet werden können.

- Um die Lampe manuell auszuschalten, halte die **On/Off + Dimmer**-Taste einige Sekunden lang gedrückt.
- Zum Deaktivieren des Tageslichtsensors kippe den **Sensor on/Sensor off**-Schalter auf Position **Sensor off**.

In Innenräumen

Für eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus, sollte die Lampe während des Ladens nicht eingeschaltet sein. Trenne die Lampe nach dem Laden vom Stromnetz.

1. Ziehe die Abdeckung von der **DC5V** Buchse (8) am Lampenschirm (2) ab.
2. Stecke den Hohlstecker des mitgelieferten Kabels (6) in die **DC5V**-Buchse.
3. Verbinde das andere Ende des Kabels mit dem Netzadapter (5) und fixiere die Steckverbindung mithilfe der Überwurfmutter.
4. Schließe den Netzadapter an eine gut zugängliche Steckdose an.

Die Ladekontrollleuchte neben der **DC5V**-Buchse leuchtet rot, so lange der Akku geladen wird. Ist der Akku voll, leuchtet sie grün.

5. Wenn der Akku geladen ist, ziehe zuerst den Netzadapter aus der Steckdose und danach den Hohlstecker aus der **DC5V**-Buchse.
6. Stecke die Abdeckung auf die **DC5V**-Buchse.
7. Schalte und bediene die Lampe, wie im Kapitel „Funktionen“ beschrieben.

Reinigung und Aufbewahrung

BEACHTEN!

- Beim Reinigen darf keine Flüssigkeit in das Produkt eindringen. Das Produkt niemals in Wasser tauchen!
 - Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!
-
- Wische das Produkt mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf mildes Reinigungsmittel.
 - Bewahre das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Fehlerbehebung

Sollte das Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob du das Problem selbst beheben kannst. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, wende dich an unseren Kundenservice.



Versuche niemals, ein defektes Produkt eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lampe schaltet sich nicht ein.	Die On/Off + Dimmer-Taste (9) wurde zu kurz gedrückt.	Halte die On/Off + Dimmer-Taste einige Sekunden lang gedrückt.
	Der Tageslichtsensor ist eingeschaltet und die Umgebung ist zu hell.	Schalte den Tageslichtsensor aus und warte, bis es dunkel wird.
	Der Akku ist leer.	Lade den Akku auf.
Der Akku wird im Solarbetrieb nicht geladen.	Das Solarfeld (1) wird nicht mit genügend Licht versorgt.	Stelle die Lampe in die Sonne und stelle sicher, dass das Solarfeld nicht bedeckt ist, z. B. mit Laub.
Der Akku wird im Netzbetrieb nicht geladen. Die Ladekontrollleuchte leuchtet nicht.	Die Anschlussleitung ist nicht richtig angeschlossen.	Korrigiere die Verbindung.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose aus.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des elektrischen Verteilers (Sicherungskasten).

Technische Daten

Artikelnummer: 09029
 ID Gebrauchsanleitung: Z 09029 M HO V1.1 0221 dk

Lampe

Modellnummer: PF82/PBT-3430-2
 Spannungsversorgung: 3,7V DC (1 x Li-Ion Akku, 2600mAh)
 über Solarfeld oder Netzadapter
 Leistung: 5 W
 Schutzklasse: III
 Schutzart: IP44
 Ladedauer: ca. 4 – 5 Stunden (bei Sonnenschein oder über Netzadapter)
 Leuchtdauer
 – aufgeladen über Netzadapter: 6 – 8 Stunden
 (bei niedrigster Dimmstufe, bei voll aufgeladenem Akku)
 – aufgeladen über Solarpanel: 2 – 5 Stunden (bei niedrigster Dimmstufe und je nach
 Wetterverhältnissen, bei voll aufgeladenem Akku)
 Nennlichstrom: 3 Stufen: 200lm, 400lm, 800lm (gemessen direkt an LEDs)
 Farbtemperatur: 3000 K (warmweiß)

Netzadapter

Modellnummer: XY06JB-050100Q-E0
 Eingang: 100 – 240V ~ 50/60Hz, 0,3 A
 Ausgang: 5V DC max. 1,0A
 Schutzklasse: II
 Schutzart: IP44

Entsorgung



Achte bitte darauf, die Verpackungsmaterialien umweltgerecht der Wertstoffsammlung zuzuführen.



Solltest du das Produkt irgendwann nicht mehr verwenden wollen, gib es bitte an jemanden, der es weiter nutzen möchte.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge das Produkt mit integriertem Akku nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.

Alle Rechte vorbehalten.

List of Contents

Items Supplied _____	9
Product Overview _____	9
Intended Use _____	10
Safety Notices _____	10
Assembly _____	11
Functions _____	11
Use _____	11
Cleaning and Storage _____	12
Troubleshooting _____	13
Technical Data _____	13
Disposal _____	14

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **Hoberg solar standing lamp**.

Before using the product for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the product. The manufacturer and importer will not accept liability if the instructions are not observed.

Please Note: The illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual product.

If you have any questions about the product, please contact our customer service department via the website:

www.hoberg-shop.de

Items Supplied

- Lamp shade (1 x)
- Foot plate (1 x)
- Rod with thread (3 x)
- Mains adapter (1 x)
- Cable (mains adapter plug to barrel connector) (1 x)
- Operating instructions (1 x)

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If the product is damaged, do not use it but contact our customer service department. Remove any possible films, stickers or transport protection from the product. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

Product Overview

(See fold-out page for picture)

- 1 Solar panel
- 2 Lamp shade with built-in LEDs
- 3 **Sensor on/Sensor off** switch for the daylight sensor
- 4 Lamp stand (consisting of 3 rods)
- 5 Mains adapter
- 6 Cable
- 7 Foot plate
- 8 **DC 5V** socket for connecting the cable with cover
- 9 **On/Off + Dimmer** button

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate dangers of injury. Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use.



Symbol for direct current



Protection class II



Safe electrical isolation (transformer)



Energy efficiency class V



Independent control gear, for use outside lamps without an additional cover



Polarity of the connection of the AC adapter



Protection class III

Explanation of the Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

Intended Use

- This lamp is intended to be used for lighting areas indoors and outdoors.
- The product is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

Safety Notices



DANGER – Danger of Electric Shock

- If the product falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately. **Only after this** should you pull the product out of the water!
- Never touch the product and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Never immerse the connecting cable in water or other liquids and do not expose it to rain or moisture. Only ever connect the connecting cable to a plug socket in a dry environment.



WARNING – Danger of Injury

- Keep children and animals away from plastic bags and films. There is a danger of suffocation.
- Do not leave small children and animals unsupervised with the product. They could knock over the lamp and injure themselves.
- Make sure that the cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Make sure that the connected cable does not present a trip hazard.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the product in rooms containing easily ignitable or explosive substances. Never operate the product in the vicinity of a gas source.
- Do not cover the product or the mains adapter during operation. Keep the mains adapter away from flammable materials.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the mains adapter to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the product. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not supply power to the product via a computer because the high currents that may exist could damage the computer.
- Only ever use the product with the mains adapter which is supplied (XY06JB-0501000Q-E0) or a mains adapter which matches the technical data of the mains adapter.
- Never immerse the product in water or other liquids! It is only splashproof.
- To protect the electrical components from moisture, dirt and dust, always close the **DC5V** socket with the cover when the lamp is used outdoors.

- In extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if the product is not going to be used for a long time, switch it off and store it in a dry place.
- Protect the product from: impacts, fire, frost, temperatures of over 60°C, persistent moisture and wet conditions.
- Place the product on a dry surface, a sufficient distance away from heat sources (for example ovens and heating systems).
- Do not lay or place any heavy objects on the product or the connecting cable.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- In the event of damage / faults, disconnect the product from the mains power. Do not start using the product if there are visible signs of damage or liquid has penetrated into the product.
- Pull the mains adapter out of the plug socket before a thunderstorm.
- The product must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before it is assembled, disassembled or cleaned.
- Do not make any modifications to the product. If the product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop).
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the product from working and to avoid possible damage.

Assembly

Do not apply any force when screwing the parts together!

1. Place the foot plate (7) on the floor.
2. Screw together the rods of the lamp stand (4).
3. Screw the lamp stand into the thread of the foot plate.
4. Screw the lamp shade (2) onto the top rod.

Functions

Switching on/ off: Hold down the **On/Off + Dimmer** button (9) for a few seconds to switch the lamp on and off.

Dimming: To change the luminosity, briefly press the **On/Off + Dimmer** button repeatedly. There are 3 dimming levels.

Daylight sensor: Flip the **Sensor on/Sensor off** switch (3) to the **Sensor on** position if the daylight sensor is to be activated. The lamp then switches on automatically when it gets dark. To deactivate the daylight sensor, flip the **Sensor on/Sensor off** switch to the **Sensor off** position.

Use

For the LEDs to light up, the battery of the lamp needs to be charged. If the battery is empty, this takes around 4 to 5 hours.

The battery can be charged both via the solar panel (1) and with power from the plug socket, depending on whether the lamp is set up outdoors or indoors.

Outdoors

1. Position the lamp in a place where the solar panel can receive direct sunlight for as much of the day as possible. The solar panel must not be covered!
2. Hold down the **On/Off + Dimmer** button (9) for a few seconds to switch on the lamp.
3. Flip the **Sensor on/Sensor off** switch (3) to the **Sensor on** position to activate the daylight sensor.

The battery charges up in daylight. When it gets dark, the LEDs automatically switch on. When it becomes light, the LEDs switch off and the battery is charged via the solar panel.



The lamp should not be located near other light sources such as street lights or other lamps, so that the LEDs can be switched on automatically.

- To switch off the lamp manually, hold down the **On/Off + Dimmer** button for a few seconds.
- To deactivate the daylight sensor, flip the **Sensor on/Sensor off** switch to the **Sensor off** position.

Indoors

For the battery to last for as long as possible, the lamp should not be switched on during the charging process. Disconnect the lamp from the mains power after charging.

1. Pull the cover off the **DC 5V** socket (8) on the lamp shade (2).
2. Plug the barrel connector of the cable which is supplied (6) into the **DC 5V** socket.
3. Connect the other end of the cable to the mains adapter (5) and fix the plug connection using the cap nut.
4. Connect the mains adapter to an easily accessible plug socket.

The charge control lamp next to the **DC 5V** socket lights up red while the battery is charging. When the battery is full, it is lit green.

5. When the battery is charged, first pull the mains adapter out of the plug socket and then pull the barrel connector out of the **DC 5V** socket.
6. Place the cover on the **DC 5V** socket.
7. Switch and operate the lamp in the manner described in the “Functions” chapter.

Cleaning and Storage

PLEASE NOTE!

- No liquid must get into the product during cleaning. Never immerse the product in water!
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents!

-
- Wipe down the product with a clean, slightly damp cloth. Use mild cleaning agent if necessary.
 - When the product is not being used, store it in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Troubleshooting

If the product does not work properly, check whether you are able to rectify a problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



Never attempt to repair a defective product yourself!

Problem	Possible cause	Solution
The lamp does not switch on.	The On/Off + Dimmer button (9) has not been pressed for long enough.	Hold down the On/Off + Dimmer button for a few seconds.
	The daylight sensor is switched on and the surrounding environment is too bright.	Switch off the daylight sensor and wait until it gets dark.
	The battery is empty.	Charge up the battery.
The battery is not charging in solar mode.	The solar panel (1) is not being supplied with enough light.	Place the lamp in the sun and make sure that the solar panel is not covered, e.g. with leaves.
The battery is not charging in mains power mode. The charge control lamp does not light up.	The connecting cable has not been connected correctly.	Correct the connection.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the electrical distributor (fuse box).

Technical Data

Article number:	09029
ID of operating instructions:	Z 09029 M HO V1.1 0221 dk
Lamp	
Model number:	PF82/PBT-3430-2
Voltage supply:	3.7V DC (1 x Li-Ion battery, 2600 mAh) via solar panel or mains adapter
Power:	5 W
Protection class:	III
Type of protection:	IP44
Charge time:	approx. 4 – 5 hours (in sunshine or via mains adapter)
Lighting time	
– charged via mains adapter:	6 – 8 hours (on lowest dimming level, with fully charged battery)
– charged via solar panel:	2 – 5 hours (on lowest dimming level and depending on weather conditions, with fully charged battery)
Nominal luminous flux:	3 levels: 200 lm, 400 lm, 800 lm (measured directly on LEDs)
Colour temperature:	3000K (warm white)

Mains adapter

Model number:	XY06JB-0501000Q-E0
Input:	100 – 240V ~ 50/60Hz, 0.3 A
Output:	5V DC max. 1.0A
Protection class:	II
Type of protection:	IP44

Disposal

Please make sure that the packaging materials are recycled in an environmentally friendly manner.



If at some point you no longer wish to use the product, please give it to somebody else who would like to carry on using it.



This product is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of the product with integrated battery as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

All rights reserved.

Sommaire

Composition	16
Vue générale du produit	16
Utilisation conforme	17
Consignes de sécurité	17
Montage	18
Fonctions	18
Utilisation	19
Nettoyage et rangement	20
Dépannage	20
Caractéristiques techniques	21
Mise au rebut	21

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **lampadaire solaire Hoberg**. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation du produit et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante du produit. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation de ces consignes.

À observer : les illustrations de ce mode d'emploi peuvent présenter de légères divergences avec le produit concerné.

Pour toute question concernant le produit, vous pouvez contacter le service après-vente depuis le site Internet :

www.hoberg-shop.de

Composition

- Chapeau de lampe (1 x)
- Socle (1 x)
- Tubes avec filetage (3 x)
- Adaptateur secteur (1 x)
- Câble (adaptateur secteur fiche de raccordement à fiche femelle) (1 x)
- Mode d'emploi (1 x)

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommage, n'utilisez pas le produit, contactez le service après-vente.

Enlevez du produit les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

Vue générale du produit

(Illustrations sur le rabat)

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Panneau solaire | 6 | Câble |
| 2 | Chapeau de lampe avec DEL intégrées | 7 | Socle |
| 3 | Commutateur Sensor on/Sensor off (capteur marche / capteur arrêt) du détecteur de lumière du jour | 8 | Douille CC 5 V pour le raccordement du câble, avec cache |
| 4 | Pied de lampe (composé de 3 tubes) | 9 | On/Off + Dimmer touche marche / arrêt et variateur |
| 5 | Adaptateur secteur | | |

Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation.



Signe de commutation pour le courant continu



Classe de protection II



Séparation galvanique sûre (transformateur)



Classe d'efficacité énergétique V



Unité autonome, à utiliser à l'extérieur du luminaire sans recouvrement supplémentaire



Polarité du branchement de l'adaptateur CA



Classe de protection III

Explication des mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- Cette lampe est conçue pour l'éclairage d'espaces en extérieur comme en intérieur.
- Le produit est exclusivement conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité



DANGER – Risque d'électrocution

- Si le produit devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique. **Extraire ensuite seulement** le produit de l'eau !
- Ne jamais saisir le produit ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- Ne jamais immerger le cordon de raccordement dans l'eau ni tout autre liquide et ne pas l'exposer à l'humidité ni à la pluie. Brancher le cordon de raccordement à une prise se trouvant exclusivement dans un environnement sec.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- Ne pas laisser les sacs et films en plastique à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- Ne pas laisser les jeunes enfants ni les animaux sans surveillance à proximité de ce produit. Ils pourraient renverser la lampe et se blesser.
- S'assurer de toujours tenir le cordon hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Veiller à ce que le cordon raccordé ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant alors de trébucher.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne pas utiliser le produit dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou explosives. Ne jamais utiliser le produit à proximité d'une source de gaz.
- Ne pas recouvrir le produit ni l'adaptateur secteur pendant leur fonctionnement. Conserver l'adaptateur secteur à l'écart de toute matière inflammable.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Brancher l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles du produit. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation du produit.
- Ne pas alimenter le produit au secteur via un ordinateur, la forte intensité pouvant endommager ce dernier.

- Utiliser le produit exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni (XY06JB-0501000Q-E0) ou un adaptateur secteur dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de cet adaptateur secteur.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ni tout autre liquide ! Il est seulement doté d'une protection anti-éclaboussures.
- Afin de protéger les composants électriques de l'humidité, de la salissure et de la poussière, toujours fermer la douille **CC 5 V** avec son cache lorsque la lampe est utilisée en extérieur.
- Dans des conditions météorologiques extrêmes (par exemple en cas de tempête ou d'orage de grêle) ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteindre le produit et le ranger dans un endroit sec.
- Veiller à ce que le produit ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de flamme, ne pas l'exposer au gel ni aux températures supérieures à 60 °C et éviter toute exposition prolongée à l'humidité ; ne pas le mouiller.
- Placer le produit sur un support sec, à une distance suffisante de toute source de chaleur (comme par ex. un poêle ou un chauffage).
- Ne pas déposer d'objets lourds sur le produit ou le cordon de raccordement.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- En cas de détériorations / dysfonctionnements, débrancher le produit du secteur. En présence de dommages apparents ou si du liquide a pénétré au sein du produit, ne pas mettre le produit en service.
- Avant un orage, retirer l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Le produit doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.
- Ne procéder à aucune modification sur le produit. Si le produit est endommagé, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de le réparer.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement du produit et d'éviter tout éventuel dommage.

Montage

N'exercez pas de force pour visser les pièces !

1. Posez le socle (7) au sol.
2. Assemblez les tubes du pied de lampe (4) en les vissant les uns aux autres.
3. Vissez le pied de lampe dans le filet du socle.
4. Vissez le chapeau de lampe (2) sur le tube supérieur.

Fonctions

Marche / Arrêt : maintenez appuyée la touche **On/Off + Dimmer** (marche / arrêt + variateur) (9) pendant quelques secondes pour allumer et éteindre la lampe.

Variation de l'intensité : pour modifier l'intensité lumineuse, appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche **On/Off + Dimmer** (marche / arrêt + variateur). Il existe 3 niveaux d'intensité.

Détecteur de lumière du jour : basculez le commutateur **Sensor on/Sensor off** (capteur marche / capteur arrêt) (3) en position **Sensor on (capteur marche)** pour activer le détecteur de lumière du jour. La lampe s'enclenche alors automatiquement lorsqu'il fait sombre. Pour désactiver le détecteur de lumière du jour, basculez le commutateur **Sensor on/Sensor off** (capteur marche / capteur arrêt) en position **Sensor off** (capteur arrêt).

Utilisation

Afin que les DEL puissent s'allumer, les accus de la lampe doivent être rechargés. Si les accus sont vides, cela peut prendre env. 4 à 5 heures.

Les accus peuvent se recharger aussi bien via le panneau solaire (1) qu'à une prise de courant, selon que la lampe est implantée en plein air ou bien à l'intérieur de locaux.

En plein air

1. Placez la lampe là où le panneau solaire pourra capter si possible tout au long de la journée la lumière directe du soleil. Le panneau solaire ne doit pas être couvert.
2. Maintenez appuyée la touche **On/Off + Dimmer** (marche / arrêt + variateur) (9) pendant quelques secondes pour allumer la lampe.
3. Basculez le commutateur **Sensor on/Sensor off** (capteur marche / capteur arrêt) (3) en position **Sensor on** (capteur marche) pour activer le détecteur de lumière du jour. Les accus se rechargent à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, les DEL s'allument automatiquement. Lorsque le jour se lève, les DEL s'éteignent et les accus se rechargent par le biais du panneau solaire.



La lampe ne doit pas être implantée à proximité d'autres sources lumineuses, comme les lampadaires et autres éclairages afin que les DEL puissent s'enclencher automatiquement.

- Pour enclencher manuellement la lampe, maintenez appuyée la touche **On/Off + Dimmer** (marche / arrêt + variateur) pendant quelques secondes.
- Pour désactiver le détecteur de lumière du jour, basculez le commutateur **Sensor on/Sensor off** (capteur marche / capteur arrêt) en position **Sensor off** (capteur arrêt).

À l'intérieur de locaux

Pour que les accus aient une durée de vie la plus longue possible, il ne faut pas que la lampe soit enclenchée pendant l'opération de charge. Après le rechargement, débranchez la lampe du secteur.

1. Retirez le cache de la douille **CC5 V** (8) sur le chapeau de lampe (2).
2. Insérez la fiche femelle du câble (6) fourni dans la douille **CC5 V**.
3. Raccordez l'autre extrémité du câble à l'adaptateur secteur (5) et fixez l'ensemble à l'aide de l'écrou d'accouplement.
4. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise facilement accessible.
Le témoin lumineux de contrôle de charge à côté de la douille **CC5 V** est allumé en rouge tant que les accus sont en cours de charge. Lorsque les accus sont entièrement rechargés, il passe au vert.
5. Une fois les accus rechargés, débranchez d'abord la fiche de l'adaptateur secteur de la prise puis la fiche femelle de la douille **CC5 V**.
6. Placez le cache sur la douille **CC5 V**.
7. Enclenchez et manipulez la lampe tel que décrit au paragraphe « Fonctions ».

Nettoyage et rangement

À OBSERVER !

- Durant le nettoyage, aucun liquide ne doit pénétrer au sein du produit. Ne jamais immerger le produit dans l'eau !
 - Ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs.
-
- Essayez le produit avec un chiffon propre légèrement humide. Si nécessaire, utilisez un produit nettoyant doux.
 - Lorsque le produit n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si le produit ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications données, veuillez vous adresser au service après-vente.



N'essayez jamais de réparer vous-même un produit défectueux !

Problème	Cause possible	Solution
La lampe ne s'enclenche pas.	La touche On/Off + Dimmer (marche / arrêt + variateur) (9) a été maintenue appuyée trop brièvement.	Maintenez appuyée la touche On/Off + Dimmer (marche / arrêt + variateur) pendant quelques secondes.
	Le détecteur de lumière du jour est enclenché et l'environnement est trop lumineux.	Éteignez le détecteur de lumière du jour et attendez qu'il fasse sombre.
	Les accus sont vides.	Rechargez les accus.
Les accus ne se rechargent pas en mode solaire.	Le panneau solaire (1) n'est pas suffisamment exposé à la lumière.	Placez la lampe au soleil et assurez-vous que le panneau solaire n'est pas recouvert, par ex. de feuilles mortes.
Les accus ne se rechargent pas en mode secteur. Le témoin lumineux de contrôle de charge n'est pas allumé.	Le cordon de raccordement n'est pas correctement raccordé.	Corrigez le branchement.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible au tableau électrique (boîte à fusibles).

Caractéristiques techniques

Référence article : 09029
 Identifiant mode d'emploi : Z 09029 M HO V1.1 0221 dk

Lampe

Numéro de modèle : PF82/PBT-3430-2
 Tension d'alimentation : 3,7 V CC (1 x accus Li-Ion, 2600 mAh)
 par le panneau solaire ou l'adaptateur secteur
 Puissance : 5 W
 Classe de protection : III
 Indice de protection : IP44
 Temps de charge : env. 4 à 5 heures (par temps ensoleillé ou via l'adaptateur secteur)
 Durée d'éclairage :
 – recharge via l'adaptateur secteur : 6 à 8 heures (au niveau d'intensité le plus bas, pour des accus à pleine charge)
 – recharge via le panneau solaire : 2 à 5 heures (au niveau d'intensité le plus bas et selon les conditions météorologiques, pour des accus à pleine charge)
 Flux lumineux : 3 niveaux : 200 lm, 400 lm, 800 lm (mesurés directement aux DEL)
 Température de la couleur : 3000 K (blanc chaud)

Adaptateur secteur

Numéro de modèle : XY06JB-0501000Q-E0
 Entrée : 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 0,3 A
 Sortie : 5 V CC, 1,0 A
 Classe de protection : II
 Indice de protection : IP44

Mise au rebut



Veillez vous débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Si le produit n'est plus utilisé, veuillez le donner à quelqu'un qui s'en servira.



Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères avec ses accus intégrés et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Tous droits réservés.

Índice

Volumen de suministro _____	23
Vista general del producto _____	23
Uso previsto _____	24
Indicaciones de seguridad _____	24
Montaje _____	25
Funciones _____	25
Uso _____	25
Limpieza y almacenamiento _____	26
Solución de problemas _____	27
Datos técnicos _____	27
Eliminación _____	28

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **lámpara de pie solar de Hoberg**. Antes de utilizar por primera vez el producto, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Forma parte del producto. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tienen en cuenta las indicaciones.

Tenga en cuenta lo siguiente: Las imágenes empleadas en este manual de instrucciones pueden diferir ligeramente del producto real.

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de la página web:

www.hoberg-shop.de

Volumen de suministro

- Tulipa (1)
- Placa base (1)
- Barra con rosca (3)
- Adaptador de red (1)
- Cable (adaptador de red – enchufe de conexión en conector hueco) (1)
- Manual de instrucciones 1

Compruebe la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el producto e informe al servicio de atención al cliente.

Retire las posibles láminas, pegatinas o protecciones para el transporte presentes en el producto. **No retire nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**

Vista general del producto

(Véase la imagen en la página desplegable)

- 1 Panel solar
- 2 Tulipa con LED incorporados
- 3 Interruptor **Sensor on/Sensor off** (sensor encendido/sensor apagado) del sensor de luz diurna
- 4 Soporte de la lámpara (consta de 3 barras)
- 5 Adaptador de red
- 6 Cable
- 7 Placa base
- 8 Toma **DC 5V** para conectar el cable con cubierta
- 9 Tecla **On/Off + Dimmer** (encendido/apagado + atenuación)

Explicación de los símbolos



Señal de peligro: estos símbolos indican riesgo de lesiones. Leer con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Información complementaria



Leer el manual de instrucciones antes del uso.



Símbolo de circuito para corriente continua



Clase de protección II



Separación galvánica segura (transformador)



Clase de eficiencia energética V



Controlador independiente, para usar fuera de luminarias sin cubierta adicional



Polaridad de la conexión del adaptador de CA



Clase de protección III

Explicación de las palabras de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo elevado; las consecuencias son lesiones graves o incluso mortales

ADVERTENCIA – Riesgo medio; las consecuencias pueden ser lesiones graves o incluso la muerte

AVISO – Riesgo de daños materiales

Uso previsto

- Esta lámpara está destinada a la iluminación de zonas exteriores e interiores.
- El producto está previsto únicamente para el uso privado, no para el uso industrial.
- Utilizar el producto únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.
- La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

Indicaciones de seguridad



PELIGRO – Peligro de electrocución

- Si el producto cayera al agua mientras está conecto a la red eléctrica, cortar de inmediato la alimentación eléctrica. **Solo después**, sacar el producto del agua.
- No tocar nunca el producto ni su cable de conexión con las manos húmedas si dichos componentes están conectados a la corriente.
- No sumergir el cable de conexión en agua u otros líquidos ni exponerlo a la lluvia o la humedad. Conectar el cable de conexión solo a una toma de corriente en un entorno seco.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener las bolsas y láminas de plástico alejadas de niños y animales. Existe riesgo de asfixia.
- No dejar a los niños y animales sin vigilancia cuando estén con el producto. Podrían volcar la lámpara y hacerse daño.
- Asegurarse de que el cable esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable conectado.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No utilizar el producto en habitaciones en las que haya sustancias fácilmente inflamables o explosivas. No utilizar el producto cerca de una fuente de gas.
- No cubrir el producto ni el adaptador de red durante el funcionamiento. Mantener alejado el adaptador de red de materiales inflamables.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- Conectar el adaptador de red únicamente a una toma de corriente instalada conforme a la normativa que coincida con los datos técnicos del producto. La toma de corriente debe quedar accesible también después de conectar el producto para poder desenchufarlo rápidamente en caso necesario.
- El producto no debe conectarse al suministro eléctrico mediante un ordenador, ya que debido a posibles corrientes elevadas el ordenador podría sufrir daños.
- Utilizar el producto únicamente con el adaptador de red suministrado (XY06JB-0501000Q-E0) o un adaptador de red que coincida con los datos técnicos del adaptador de red.
- ¡No sumergir el producto en agua u otros líquidos! Solo está protegido contra salpicaduras.
- Para proteger los componentes eléctricos de la humedad, la suciedad y el polvo, cerrar siempre la toma de **DC5V** con la cubierta cuando la lámpara se vaya a utilizar al aire libre.

- En caso de condiciones climáticas extremas (por ejemplo, tormenta, granizo) o si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado, desconectarlo y guardarlo en un lugar seco.
- Proteger el producto de: golpes, fuego, escarcha, temperaturas superiores a 60 °C, humedad prolongada.
- Colocar el producto sobre una superficie seca, a una distancia suficiente de las fuentes de calor (p. ej., hornos y calentadores).
- No colocar nunca objetos pesados sobre el producto o el cable de conexión.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes.
- En caso de daños / fallos, desenchufar el producto de la red eléctrica. No utilizar el producto si presenta daños visibles o si el líquido ha penetrado en el producto.
- En caso de tormenta, sacar el adaptador de red de la toma de alimentación eléctrica.
- Desconectar siempre el producto de la red eléctrica si no va a estar vigilado y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No efectuar modificaciones en el producto. Si el producto está dañado, deberá ser reparado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien una persona con una cualificación similar (p. ej., un taller especializado) para evitar riesgos.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del producto y evitar posibles daños.

Montaje

No aplique una fuerza excesiva al apretar las piezas.

1. Coloque la placa base (7) sobre el suelo.
2. Atornille las barras del soporte de la lámpara (4).
3. Enroque el soporte de la lámpara en la rosca de la placa base.
4. Gire la tulipa (2) en la barra superior.

Funciones

Encendido / Apagado: Mantenga pulsada unos segundos la tecla **On / Off + Dimmer** (encendido / apagado + atenuación) (9) para encender o apagar la lámpara.

Atenuación: Para modificar la intensidad lumínica, pulse de forma breve y repetida la tecla **On / Off + Dimmer** (encendido / apagado + atenuación). Hay 3 niveles de atenuación.

Sensor de luz diurna: Deslice el interruptor **Sensor on / Sensor off** (sensor encendido / sensor apagado) (3) a la posición **Sensor on** (sensor encendido) si desea activar el sensor de luz diurna. La lámpara se encenderá automáticamente cuando oscurezca. Para desactivar el sensor de luz diurna, deslice el interruptor **Sensor on / Sensor off** (sensor encendido / sensor apagado) a la posición **Sensor off (sensor apagado)**.

Uso

Para que los LED se enciendan, la batería de la lámpara debe cargarse. Si la batería está agotada, el proceso llevará unas 4 o 5 horas.

La batería puede cargarse mediante el panel solar (1) o también con la electricidad de la toma de corriente, dependiendo de si la lámpara está instalada en el exterior o en el interior.

Uso en exterior

1. Coloque la lámpara en un lugar donde el panel solar pueda recibir luz solar directa durante todo el día. El panel solar no debe cubrirse.
2. Mantenga pulsada unos segundos la tecla **On/Off + Dimmer** (encendido / apagado + atenuación) **(9)** para encender la lámpara.
3. Deslice el interruptor **Sensor on/Sensor off** (sensor encendido / sensor apagado) **(3)** a la posición **Sensor on** (sensor encendido) para activar el sensor de luz diurna. La batería se carga con luz natural. Al oscurecer, los LED se encienden automáticamente. Cuando hay luz, los LED se apagan y la batería se carga mediante el panel solar.

i

La lámpara no debe estar situada cerca de otras fuentes de luz como farolas u otras lámparas para que los LED puedan encenderse automáticamente.

- Para apagar manualmente la lámpara, mantenga pulsada unos segundos la tecla **On/Off + Dimmer** (encendido / apagado + atenuación).
- Para desactivar el sensor de luz diurna, deslice el interruptor **Sensor on/Sensor off** (sensor encendido / sensor apagado) a la posición **Sensor off (sensor apagado)**.

Uso en interior

Para que la batería dure lo máximo posible, la lámpara no debe estar encendida durante la carga. Una vez cargada, desenchufe la lámpara de la red eléctrica.

1. Retire la cubierta de la toma **DC5V (8)** en la tulipa **(2)**.
2. Conecte el conector hueco del cable suministrado **(6)** en la toma **DC5V**.
3. Conecte el otro extremo del cable con el adaptador de red **(5)** y fije la conexión con una tuerca de unión.
4. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente fácilmente accesible. El piloto de control de carga junto a la toma **DC5V** se ilumina en rojo mientras se carga la batería. Cuando la batería está cargada, se ilumina en verde.
5. Una vez que la batería esté cargada, desenchufe primero el adaptador de red de la toma de corriente y a continuación el conector hueco de la toma **DC5V**.
6. Coloque la cubierta en la toma **DC5V**.
7. Encienda y maneje la lámpara tal y como viene descrito en el capítulo «Funciones».

Limpieza y almacenamiento

¡TENER EN CUENTA!

- Al limpiarlo, no debe penetrar líquido en el producto. ¡No sumergir el producto nunca en agua!
- No utilizar productos de limpieza corrosivos o afilados.

-
- Pase un paño limpio y ligeramente húmedo por el producto. En caso necesario, utilice un producto de limpieza suave.
 - Guarde el producto en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los animales.

Solución de problemas

Si el producto no funcionara correctamente, compruebe si puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos mencionados no resuelven el problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



¡No intente reparar por su cuenta un producto defectuoso!

Problema	Posible causa	Solución
La lámpara no se enciende.	La tecla On/Off + Dimmer (9) (encendido / apagado + atenuación) se ha pulsado muy poco tiempo.	Mantenga pulsada unos segundos la tecla On/Off + Dimmer (encendido / apagado + atenuación).
	El sensor de luz diurna está encendido y hay demasiada claridad en el ambiente.	Apague el sensor de luz diurna y espere hasta que oscurezca.
	La batería está agotada.	Cargue la batería.
La batería no se carga en el modo de funcionamiento solar.	El panel solar (1) no recibe suficiente luz.	Coloque la lámpara en el sol y asegúrese de que el panel solar no está cubierto, p. ej., con hojas.
La batería no se carga en el modo de funcionamiento de red. El piloto de control de carga no se ilumina.	El cable de conexión no está conectado correctamente.	Corrija la conexión.
	La toma de corriente está defectuosa.	Pruebe con otra toma de corriente.
	No hay corriente disponible.	Compruebe el fusible del distribuidor eléctrico (caja de fusibles).

Datos técnicos

Número de artículo: 09029
ID manual de instrucciones: Z 09029 M HO V1.1 0221 dk

Lámpara

Número de modelo: PF82/PBT-3430-2
Suministro de tensión: 3,7V DC (1 batería de iones de litio, 2600 mAh) mediante panel solar o adaptador de red
Potencia: 5 W
Clase de protección: III
Tipo de protección: IP 44
Tiempo de carga: aprox. 4 – 5 horas (con sol o mediante el adaptador de red)

Tiempo de iluminación

- con una carga mediante el adaptador de red: 6 – 8 horas (en el nivel de atenuación más bajo, con la batería completamente cargada)
- con una carga mediante el panel solar: 2 – 5 horas (en el nivel de atenuación más bajo y en función de las condiciones meteorológicas, con la batería cargada)

Flujo luminoso nominal: 3 niveles: 200lm, 400lm, 800lm (medición directa en los LED)

Temperatura de color: 3000K (blanco cálido)

Adaptador de red

Número de modelo: XY06JB-0501000Q-E0

Entrada: 100 – 240V ~ 50/60Hz; 0,3 A

Salida: 5V DC máx. 1,0A

Clase de protección: II

Tipo de protección: IP44

Eliminación



Tenga en cuenta que el material de embalaje debe depositarse en un punto de reciclaje.



Si en algún momento ya no desea seguir utilizando el producto, entréguelo a alguien que lo vaya a utilizar.



Este producto cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche el producto con la batería integrada como basura doméstica normal; elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de recogida de residuos aprobado por las autoridades competentes.

Todos los derechos reservados.

Indice

Contenuto della confezione _____	30
Panoramica del prodotto _____	30
Uso consentito _____	31
Indicazioni di sicurezza _____	31
Montaggio _____	32
Funzioni _____	32
Uso _____	32
Pulizia e conservazione _____	33
Risoluzione dei problemi _____	34
Dati tecnici _____	34
Smaltimento _____	35

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare la nostra **lampada da terra solare Hoberg**.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per dubbi in futuro o ulteriori utenti. Esse sono parte integrante del prodotto. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle avvertenze.

Nota bene: le illustrazioni contenute in queste istruzioni per l'uso possono presentare lievi differenze rispetto al prodotto vero e proprio.

In caso di domande sul prodotto, contattare il nostro servizio di assistenza clienti, tramite il sito web:

www.hoberg-shop.de

Contenuto della confezione

- 1 coprilampada
- 1 base
- 3 aste con filettatura
- 1 alimentatore
- 1 cavo (connettore di collegamento dell'alimentatore nel jack)
- 1 istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare il prodotto, bensì contattare il servizio di assistenza clienti. Rimuovere dal prodotto eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

Panoramica del prodotto

(Per le foto vedere la pagina ripiegabile)

- 1 Campo solare
- 2 Coprilampada con LED integrati
- 3 Interruttore **Sensor on/Sensor off** (sensore acceso/sensore spento) del sensore della luce diurna
- 4 Supporto della lampada (costituito da 3 aste)
- 5 Alimentatore
- 6 Cavo
- 7 Base
- 8 Presa **DC 5 V** per il collegamento del cavo con il coperchio
- 9 **On/Off + Dimmer** pulsante acceso/spento e regolatore di intensità luminosa

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano situazioni di pericolo. Leggere attentamente le relative avvertenze di sicurezza e rispettarle.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Simbolo di commutazione della corrente continua



Classe di protezione II



Separazione galvanica sicura (trasformatore)



Classe di efficienza energetica V



Apparecchio di funzionamento indipendente, per l'utilizzo al di fuori di luci senza coperchio supplementare



Polarità del collegamento dell'adattatore CA



Classe di protezione III

Spiegazione delle indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

PERICOLO – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Uso consentito

- Questa lampada è concepita per illuminare ambienti esterni e interni.
- Il prodotto è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare il prodotto solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Indicazioni di sicurezza



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Nel caso in cui il prodotto dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, interrompere subito l'alimentazione di corrente. **Soltanto in seguito** estrarre il prodotto dall'acqua!
- Non toccare mai il prodotto e il cavo di alimentazione con le mani umide se questi componenti sono collegati alla rete elettrica.
- Mai immergere il prodotto e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e non esporre a pioggia o umidità. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente soltanto in un ambiente asciutto.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere lontani i bambini e gli animali da sacchetti e pellicole di plastica. Pericolo di soffocamento.
- Non lasciare bambini piccoli e animali incustoditi in presenza del prodotto. Potrebbero far cadere la lampada e farsi male.
- Accertarsi che il cavo sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento.
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo attaccato.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non utilizzare il prodotto in locali in cui si trovano sostanze esplosive o facilmente infiammabili. Non mettere mai in funzione il prodotto vicino ad una fonte di gas.
- Non coprire il prodotto e l'alimentatore durante il funzionamento. Tenere lontano l'alimentatore da materiali infiammabili.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Collegare l'alimentatore esclusivamente a una presa elettrica installata a norma e conforme ai dati tecnici del prodotto. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Non alimentare il prodotto tramite un computer con la corrente, in quanto quest'ultimo potrebbe danneggiarsi a causa della possibile corrente elevata.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con l'alimentatore fornito (XY06JB-0501000Q-E0) oppure con un alimentatore conforme ai suoi dati tecnici.
- Mai immergere il prodotto in acqua o altri liquidi! È solo impermeabile agli schizzi d'acqua.
- Per proteggere i componenti elettrici da umidità, sporco e polvere, chiudere sempre la presa **DC 5 V** con il coperchio quando la lampada viene utilizzata all'esterno.

- In caso di condizioni meteo estreme (ad es. tempesta, grandine) o se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, spegnere il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da: urti, fiamme, freddo, temperature oltre i 60 °C, umidità e bagnato persistente.
- Posizionare il prodotto su una superficie asciutta, possibilmente a distanza da fonti di calore (ad es. forni e termosifoni).
- Non collocare o appoggiare oggetti pesanti sul prodotto o sul cavo di collegamento.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde.
- In caso di danni/anomalie, scollegare il prodotto dalla rete elettrica. Non mettere in funzione il prodotto se sussistono danni visibili o se del liquido è entrato nel prodotto.
- Prima di un temporale, scollegare l'alimentatore dalla presa.
- Il prodotto deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio e della pulizia.
- Non apportare modifiche al prodotto. Se il prodotto è danneggiato, deve essere sostituito o riparato dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da una persona con qualifica analoga (ad es. un laboratorio specializzato).
- Per non compromettere il funzionamento del prodotto ed evitare danni, utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Montaggio

Non forzare mentre si avvitano le parti!

1. Posizionare la base (7) sul pavimento.
2. Avvitare le aste del supporto della lampada (4).
3. Ruotare il supporto della lampada nella filettatura della base.
4. Ruotare il coprilampada (2) sulle aste superiori.

Funzioni

Accensione / Spegnimento: tenere premuto il pulsante **On/Off + Dimmer** (acceso/spento + regolatore di intensità luminosa) (9) per alcuni secondi per accendere e anche per spegnere la lampada.

Diminuire l'intensità: per modificare la luminosità, premere ripetutamente per breve tempo il pulsante **On/Off + Dimmer** (acceso/spento + regolatore di intensità luminosa). Ci sono 3 livelli di intensità.

Sensore della luce diurna: portare l'interruttore **Sensor on/Sensor off** (sensore acceso/sensore spento) (3) in posizione **sensore on** se il sensore della luce diurna deve essere attivato. Poi la lampada si accende automaticamente quando diventa buio. Per disattivare il sensore della luce diurna, portare l'interruttore **Sensor on/Sensor off** (sensore acceso/sensore spento) in posizione **Sensore off** (sensore spento).

Uso

Affinché i LED possano funzionare, la batteria della lampada deve essere caricata. Se la batteria è scarica, funziona per ca. 4/5 ore.

La batteria può essere caricata sia con il campo solare (1) che con l'elettricità della presa di corrente, a seconda di dove la lampada viene posizionata, se all'esterno o all'interno.

All'esterno

1. Porre la lampada laddove il campo solare possa assorbire più luce solare diretta possibile per tutto il giorno. Il campo solare non deve essere coperto!
2. Tenere premuto il pulsante **On/Off + Dimmer** (accesso/spento + regolatore di intensità luminosa) (9) per alcuni secondi per accendere la lampada.
3. Portare l'interruttore **Sensor on/Sensor off** (sensore acceso/sensore spento) (3) in posizione **Sensor on** (sensore acceso) per attivare il sensore della luce diurna.
La batteria si ricarica alla luce del giorno. Quando diventa buio, i LED si accendono automaticamente. All'alba i LED si spengono e la batteria si ricarica tramite il campo solare.



La lampada non deve trovarsi nelle vicinanze di altre fonti di luce come lampioni o altre lampade, in modo che i LED possano accendersi automaticamente.

- Per accendere manualmente la lampada, tenere premuto il pulsante **On/Off + Dimmer** (accesso/spento + regolatore di intensità luminosa) per alcuni secondi.
- Per disattivare il sensore della luce diurna, portare l'interruttore **Sensor on/Sensor off** (sensore acceso/sensore spento) in posizione **Sensor off** (sensore spento).

All'interno

Per una durata della batteria più lunga possibile, lasciare la lampada spenta durante la carica. Dopo la ricarica, staccare la lampada dalla corrente elettrica.

1. Togliere il coperchio dalla presa **DC5 V** (8) sul coprilampada (2).
2. Inserire il jack del cavo fornito (6) nella presa **DC5 V**.
3. Collegare l'altra estremità del cavo all'alimentatore (5) e fissare il collegamento a spina con il dado per raccordi.
4. Collegare l'alimentatore ad una presa di corrente vicina.
La spia di controllo del livello di carica vicino alla presa **DC5 V** si illumina di rosso per tutto il tempo in cui la batteria è in carica. Quando la batteria è carica, la spia diventa verde.
5. Quando la batteria è carica, scollegare prima l'alimentatore dalla presa di corrente e poi il jack dalla presa **DC5 V**.
6. Collegare il coperchio alla presa **DC5 V**.
7. Accendere e utilizzare la lampada come descritto nel capitolo "Funzioni".

Pulizia e conservazione

NOTA BENE!

- Non inserire liquidi nel prodotto durante la pulizia. Non immergere mai il prodotto in acqua!
 - Per la pulizia, non usare prodotti corrosivi o abrasivi!
-
- Pulire il prodotto con un panno umido, sottile e pulito. In caso di necessità, utilizzare un detergente delicato.
 - In caso di inutilizzo, conservare il prodotto in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

Risoluzione dei problemi

Se il prodotto non funziona correttamente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i passaggi indicati, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare in autonomia un prodotto difettoso!

Problema	Possibile causa	Soluzione
La lampada non si accende.	Il pulsante On/Off + Dimmer (accesso/spento + regolatore di intensità luminosa) (9) non è stato premuto abbastanza a lungo.	Tenere premuto il pulsante On/Off + Dimmer (accesso/spento + regolatore di intensità luminosa) per alcuni secondi.
	Il sensore della luce diurna è acceso e l'ambiente è troppo luminoso.	Spegnere il sensore della luce diurna e aspettare fino a quando diventa buio.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
La batteria non si carica nel campo solare.	Il campo solare (1) non viene alimentato con luce sufficiente.	Posizionare la lampada al sole e assicurarsi che il campo solare non sia coperto, ad es. con delle foglie.
La batteria non si carica con la corrente elettrica. La spia di controllo del livello di carica non si illumina.	Il cavo di collegamento non è collegato correttamente.	Aggiustare il collegamento.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa.
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del distributore elettrico (scatola dei fusibili).

Dati tecnici

Codice articolo: 09029
ID istruzioni per l'uso: Z 09029 M HO V1.1 0221 dk

Lampada

Codice modello: PF82/PBT-3430-2
Tensione di alimentazione: 3,7V DC (1 batteria ricaricabile agli ioni di litio, 2600mAh) tramite campo solare o alimentatore
Potenza: 5 W
Classe di protezione: III
Tipo di protezione: IP 44
Durata della carica: ca. 4/5 ore (in caso di sole o tramite alimentatore)
Durata d'illuminazione
– con carica tramite alimentatore: 6–8 ore (al livello più basso di intensità, con batteria completamente carica)
– con carica tramite pannello solare: 2–5 ore (al livello più basso di intensità e a seconda delle condizioni meteorologiche, con batteria completamente carica)

Corrente nominale: 3 livelli: 200 lm, 400 lm, 800 lm (calcolato direttamente sui LED)

Temperatura del colore: 3000 K (bianco caldo)

Alimentatore

Codice modello: XY06JB-0501000Q-E0

Ingresso: 100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,3 A

Uscita: 5V DC max. 1,0A

Classe di protezione: II

Tipo di protezione: IP44

Smaltimento



Conferire il materiale d'imballaggio in un centro di raccolta, nel rispetto dell'ambiente.



Se non si desidera più utilizzare il prodotto, consegnarlo a qualcuno che continuerà a usarlo.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire il prodotto con la batteria integrata come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Tutti i diritti riservati.

